# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 5 AUGUST 1999 | No. 1999/148 | JEUDI 5 AOÛT 1999

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Thursday, 5 August 1999*

#### SECURITY COUNCIL

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

Afghanistan

Briefing by the Secretariat

Other matters

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Jeudi 5 août 1999*

#### CONSEIL DE SÉCURITÉ

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 | consultations plénières (privées) | Salle de consultation |

Afghanistan

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1160 (1998)

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m. | 9th meeting* (closed) | Conference Room 7 |

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing to Members, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1160 (1998)

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures | 9e séance* (privée) | Salle de conférence 7 |

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

## GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

*Second session*

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE RELATED TO PART 4 OF THE STATUTE

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | informal consultations (closed) | Conference Room 3 |

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | informal consultations (closed) | Conference Room 7 |
| 3 p.m.-6 p.m. | | Conference Room 2 |

*Informal consultations on Crime of Aggression*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 1 |

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

*Deuxième session*

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE RELATIF À LA PARTIE 4 DU STATUT

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 3 |

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 7 |
| 15 heures à 18 heures | | Salle de conférence 2 |

*Consultations officieuses sur le crime d'agression*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 1 |

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Thursday, 5 August 1999*

CARIBBEAN COMMUNITY
(CARICOM)

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference Room A |

GROUP OF 77
*(on the Intergovernmental Panel on Forests)*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference Room 9 |

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (UNOMSIL) will be held *today*, 5 August 1999, at 4.30 p.m. in Conference Room 8.

* * *

**Announcement**

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Jeudi 5 août 1999*

COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES
(CARICOM)

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à<br>13 heures | réunion privée | Salle de conférence A |

GROUPE DES 77
*(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à<br>13 heures | réunion privée | Salle de conférence 9 |

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (MONUSL) auront lieu *aujourd'hui* 5 août 1999 à 16 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

**Avis**

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

**Announcement**

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

**Avis**

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

*Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)*

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) will hold informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace) on Friday, 6 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room B.

* * *

The 246th meeting of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will be held on Wednesday, 11 August 1999, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

* * *

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund**

*Pre-session informal consultation*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

*Third regular session 1999*

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)*

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) tiendra des consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix) le vendredi 6 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence B.

* * *

La 246e séance du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien aura lieu le mercredi 11 août 1999 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

### CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population**

*Consultations officieuses préalables à la session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

*Troisième session ordinaire de 1999*

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

**United Nations Children's Fund**

EXECUTIVE BOARD

*Pre-session briefing*

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (7-10 September 1999 ) will take place on Monday, 23 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15. All delegations are invited to attend.

*Second regular session for 1999*

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096 ) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

**Fonds des Nations Unies pour l'enfance**

CONSEIL D'ADMINISTRATION

*Réunion d'information de présession*

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (7-10 septembre 1999) aura lieu le lundi 23 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

*Deuxième session ordinaire de 1999*

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

### Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 25 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.; Thursday, 26 August, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 27 August, from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

### Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la première session sera : "Le partenariat pour l'enseignement et le développement de l'infrastructure". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après : mercredi 25 août 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, jeudi 26 août de 15 à 18 heures et vendredi 27 août de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au jeudi 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series " WIPO/ UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. Please note the change of dates from the original plan.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30. Prière de prendre note des changements de dates du plan original.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Tuesday, 3 August 1999*

**International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

1335th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [4]

The Committee concluded its consideration of the tenth, eleventh, twelfth and thirteenth periodic reports of Haiti submitted in one document (CERD/C/336/Add.1).

*Organizational and other matters* [2]

The Committee discussed various issues relating to the item.

The Committee decided to postpone the consideration of the state of the implementation of the Convention in Jamaica.

*Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination; World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance* [9]

The Committee discussed the item.

1336th meeting

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention* [4]

The Committee began its consideration of the twelfth, thirteenth, fourteenth and fifteenth periodic reports of Romania (CERD/C/363/Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

# APERÇU DES SÉANCES

*Mardi 3 août 1999*

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

1335e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [4]

Le Comité termine l'examen des dixième, onzième, douzième et treizième rapports périodiques d'Haïti soumis dans un seul document (CERD/C/336/Add.1).

*Questions d'organisation et questions diverses* [2]

Le Comité examine des questions diverses concernant ce point.

Le Comité décide de reporter l'examen de l'état de l'application de la Convention en Jamaïque.

*Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale; Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée* [9]

Le Comité examine la question.

1336e séance

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention* [4]

Le Comité commence l'examen des douzième, treizième, quatorzième et quinzième rapports périodiques de la Roumanie soumis dans un seul document (CERD/C/363/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*International Coffee Agreement, 1994. 30 March 1994*

*Extension of the Agreement until 30 September 2001*

*Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995*

*Ratification:* Canada (3 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Accord international de 1994 sur le café. 30 mars 1994*

*Prorogation de l'Accord jusqu'au 30 septembre 2001*

*Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995*

*Ratification :* Canada (3 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

### International Day of the World's Indigenous People

The fifth commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on 9 and 10 August 1999. The opening ceremony will commence at 11.30 a.m. on Monday, 9 August, at the Visitor's Entrance Plaza (of the United Nations Secretariat Building) with a sacred pipe ceremony for peace. A dialogue session on "Indigenous Peoples and their Relationship to Land" will take place in Conference Room 4 from 3 p.m. to 6 p.m. with the participation of indigenous representatives, and representatives of the International Labour Organization, the World Bank and the Office of the High Commissioner for Human Rights. On Tuesday, 10 August, human rights workshops will take place from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 4. Additional workshops will convene from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Rooms A and B. There will also be a cultural event "Celebrating the Lives of Indigenous Peoples" from 4 p.m. to 6 p.m. in the General Assembly Public Lobby. All members of permanent missions, Secretariat staff and other United Nations agencies, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

### Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art will be on display in the General Assembly Public Lobby until Thursday, 2 September 1999. The exhibition is co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of

## AVIS

### Journée internationale des populations autochtones du monde

La cinquième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu les 9 et 10 août 1999. Les activités commenceront le lundi 9 août à 11 h 30 par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs. Un dialogue sur les peuples autochtones et leur relation avec la terre aura lieu de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4 avec des participants autochtones et des représentants de l'Organisation internationale du Travail, de la Banque mondiale et du Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme. Le mardi 10 août, un atelier sur les droits de l'homme aura lieu de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4. Des ateliers additionnels auront lieu de 10 h 30 à midi 30 dans les salles de conférence A et B. Une activité culturelle sur le thème : "Célébrer les vies des peuples autochtones" aura également lieu de 16 heures à 18 heures dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et des institutions des Nations Unies, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

### Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien se tiendra dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale jusqu'au jeudi 2 septembre 1999. L'exposition est coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de

Australia to the United Nations and will be launched officially at 4 p.m. as part of a cultural event on Tuesday, 10 August 1999, in the General Assembly Public Lobby. The cultural event is part of the two-day observance of the International Day of the World's Indigenous People (9 August). The launch is open to the public, media, Secretariat staff and all representatives of Permanent Missions.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

l'Australie auprès de l'Organisation Unies et sera inaugurée officiellement à 16 heures dans le cadre d'une activité culturelle le mardi 10 août 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale. L'activité culturelle a lieu dans le cadre de la célébration de deux jours de la Journée internationale des populations autochtones du monde (9 août). L'inauguration est ouverte au public, aux médias, aux fonctionnaires du Secrétariat et aux représentants des missions permanentes.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

*Office opens at 4.30 p.m.*

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-22220